

D GESCHICHTE UND LÄNDERKUNDE

DG EUROPA

DGIC Polen

Polen - Deutschland

Kollektives Gedächtnis

AUFSATZSAMMLUNG

- 17-4 *20 deutsch-polnische Erinnerungsorte* / Hans-Henning Hahn ; Robert Traba (Hg.). Unter Mitarb. von Maciej Górny ... - Paderborn : Schöningh, 2018 [ersch. 2017]. - 501 S. : Ill. ; 24 cm. - ISBN 978-3-506-78716-3 : EUR 29.90
[#5609]**

Im Herbst 2006 wurde das Fundament für das gigantische deutsch-polnische Gemeinschaftsprojekt *Deutsche und polnische Erinnerungskulturen in der „longue durée“: Ein neuer Ansatz in der Geschichte der deutsch-polnischen Beziehungen* gelegt, dessen Resultat insgesamt neun voluminöse Bände sind.¹ Unter der Ägide des Zentrums für Historische Forschung Berlin der Polnischen Akademie der Wissenschaften arbeiteten fast ein Jahrzehnt namhafte polnische und deutsche Wissenschaftler verschiedener Disziplinen an seiner Verwirklichung nach neuen konzeptuellen und inhaltlichen Kriterien. Von den ersten vier Bänden gibt es jeweils parallele Ausgaben in deutscher und polnischer Sprache und nur der letzte Band, der Übersetzungen bereits publizierter polnischer Fachliteratur enthält, liegt ausschließlich auf Deutsch vor. Insgesamt umfassen die Bände fast 5000 Seiten, eine in unserer rastlosen Zeit kaum noch zu bewältigende Lektüre.

¹ *Deutsch-polnische Erinnerungsorte* / Hans Henning Hahn ; Robert Traba (Hg.). - Paderborn [u.a.] : Schöningh. - 24 cm [#2645]. - Bd. 1. Geteilt / Gemeinsam / unter Mitarb. von Maciej Górny und Kornelia Kończal. - 2015. - 818 S. : Ill. - ISBN 978-3-506-77338-8 : EUR 58.00, EUR 49.90 (Sonderpr.) - **IFB 15-4** - <http://ifb.bsz-bw.de/bsz375894187rez-1.pdf> - Bd. 2. Geteilt / Gemeinsam / unter Mitarb. von Maciej Górny und Kornelia Kończal. - 2014. - 730 S. : Ill., Kt. - ISBN 978-3-506-77339-5 : EUR 89.00, EUR 79.00 (Sonderpr.) - **IFB 15-1** <http://ifb.bsz-bw.de/bsz375894446rez-1.pdf> - Bd. 3. Parallelen / unter Mitarb. von Maciej Górny und Kornelia Kończal. - 2012. - 490 S. : Ill., Kt. - ISBN 978-3-506-77341-8 : EUR 58.00, EUR 49.90 (Sonderpr.). - **IFB 13-1** <http://ifb.bsz-bw.de/bsz347625614rez-1.pdf> - Bd. 4. Reflexionen / unter Mitarbeit von Maciej Górny und Kornelia Kończal. - 2013. - 395 S. - ISBN 978-3-506-77342-5 : EUR 49.90, EUR 39.90 (Sonderpr.) - **IFB 13-4** <http://ifb.bsz-bw.de/bsz375895000rez-1.pdf> - Bd. 5. Erinnerung auf Polnisch : Texte zu Theorie und Praxis des sozialen Gedächtnisses / Robert Traba ; Peter Oliver Loew (Hg.). - 2015. - 423 S. - ISBN 978-3-506-77419-4 : EUR 49.90, EUR 44.90 (Sonderpr.). - **IFB 15-3** <http://ifb.bsz-bw.de/bsz375895256rez-1.pdf>

Um wenigstens die für das gegenseitige Verstehen besonders aussagekräftigen Texte über gemeinsame, geteilte und parallele deutsch-polnische Erinnerungsorte einem breiteren Publikum in handlicher Form zugänglich zu machen, hat man eine Auswahl aus den ersten drei Bänden unter dem Titel **20 deutsch-polnische Erinnerungsorte**² zusammengestellt.

Der erste Themenkreis *Geteilt / Gemeinsam* beschreibt beiden Völkern vertraute bzw. gemeinsame Symbole, Begriffe, Orte, Ereignisse und Persönlichkeiten, welche aber mit unterschiedlichen Inhalten belegt sind: wie der *Adler* als Wappentier, der *Akt von Gnesen im Jahr 1000*, *Preußen*, die *Schlacht bei Tannenberg bzw. Grunwald*, der *Annaberg*, der Sehnsuchtsort *Galizien*, der umstrittene *Otto von Bismarck*, *Rosa Luxemburg*, *Polenfeldzug*, *Holocaust*, *Warschauer Aufstand*, *Verlorene Heimat* und *Wiedergewonnene Gebiete*. Mit manchen dieser für Polen zentralen Erinnerungsorte wie *Gnesen*, *Warschauer Aufstand* oder auch *Kresy* und selbst *Grunwald* kann der Deutsche meist wenig verbinden. Peinlich wird es aber, wenn er gar den *Warschauer Aufstand* 1944 mit dem im dortigen Getto 1943 verwechselt, wie es dem damaligen Bundespräsidenten Herzog angeblich unterlief. Andere Erinnerungsorte werden hingegen oft sehr kontrovers beurteilt.

Eigentümliche Übereinstimmungen, die sich erst bei genauerem Hinschauen auftun, zeigt der zweite Themenkreis *Parallelen*. Hier werden repräsentative nationalen Mythen ausgewählt, die sich um die *Nationalhymnen*, die beiden Schicksalsströme *Rhein* und *Weichsel* oder die polnischen Ostgebiete, die *Kresy*, und den *Deutschen Osten* ranken. Geradezu paradigmatisch ist die Gegenüberstellung der beiden Nationaldichter *Johann Wolfgang von Goethe* und *Adam Mickiewicz*, die in ihrem Verhältnis zu Religion und Nation viel über den Unterschied zwischen Deutschen und Polen aussagen. Des weiteren haben die *Paulskirchenverfassung von 1848/1849* oder die *polnische Verfassung vom 3. Mai 1791*, die Beschlüsse von *Versailles und Jalta und Potsdam*, der *Brief der polnischen Bischöfe* und *Willy Brandts Kniefall* sowie die *Wunder von Bern 1954* und *Wembley 1973* für beide Völker jeweils einen ähnlich großen Symbolwert mit weitreichenden Konsequenzen für ihr Selbstverständnis.

Diese Auswahl von 20 ungekürzten Beiträgen aus den insgesamt 91 der ersten drei Bände des Mammutwerks wird hoffentlich bei vielen den Appetit auf mehr wecken und sie dann zur Lektüre, der ausgesparten Beiträge verleiten, was sicherlich im Sinne der Herausgeber und natürlich des besseren gegenseitigen Kennenlernens und Verstehens von Deutschen und Polen ist. Das Gemeinschaftsprojekt zeigt mit dem Bezug auf die zentrale Kategorie Erinnerungsort einen neuen Ansatz in der Betrachtung der deutsch-polnischen Beziehungen und ist ein grundlegender Beitrag zur Erforschung der Erinnerungskulturen beider Völker sowie zur Vertiefung des deutsch-polnischen Wissenschaftsdialogs.³

² Inhaltsverzeichnis: <https://d-nb.info/1121021530/04>

³ Dagegen ist das andere mehrbändige Werk, das im Auftrag des Deutschen Polen-Instituts herausgegebene wird, arg in Verzug geraten. Nachdem die Bd. 2 und 3 bereits 2014 erschienen sind, ist mit den Bd. 1 und 2 erst im Herbst 2018 zu

QUELLE

Informationsmittel (IFB) : digitales Rezensionsorgan für Bibliothek und Wissenschaft

<http://www.informationsmittel-fuer-bibliotheken.de/>

<http://www.informationsmittel-fuer-bibliotheken.de/showfile.php?id=8698>

rechnen: **Deutsch-polnische Geschichte** / hrsg. im Auftrag des Deutschen Polen-Instituts von Dieter Bingen ... - Darmstadt : WBG (Wissenschaftliche Buchgesellschaft), [Abt. Verlag]. - 23 cm [#3617]. - Bd. 2. Altes Reich und alte Republik : deutsch-polnische Beziehungen und Verflechtungen 1500 - 1806 / Hans-Jürgen Bömelburg ; Edmund Kizik. - 2014. - 215 S. : Ill., Kt. - ISBN 978-3-534-24763-9 : EUR 39.95, EUR 24.95 (für Mitgl.). - **IFB 14-3** <http://ifb.bsz-bw.de/bsz404717497rez-1.pdf> - Bd. 3. Nationen in Kontakt und Konflikt : deutsch-polnische Beziehungen und Verflechtungen 1806 - 1918 / Jörg Hackmann ; Marta Kopij-Weiß. - 2014. - 223 S. : Ill. ; Kt. - ISBN 978-3-534-24764-6 : EUR 39.95, EUR 24.95 (für Mitgl.). - **IFB 15-1** <http://ifb.bsz-bw.de/bsz422798266rez-1.pdf> - Bd. 1. Mittelalter : Neue Nachbarn in der Mitte Europas ; Polen und das Reich im Mittel / Norbert Kersken ; Przemyslaw Wiszewski. - 2018 (Okt.). - ISBN 978-3-534-24762-2 : EUR 39.95. - Bd. 4. 1945 bis heute : Kontinuität und Umbruch ; deutsch-polnische Beziehungen nach dem Zweiten Weltkrieg / hrsg. von Dieter Bingen ... (Hrsg.). - 2018 (Sept.). - 240 S. - ISBN 978-3-534-24766-0 : EUR 39.95.